

## SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1974

8 MAI 1974.

**Proposition de loi réorganisant certains services régionaux soumis aux lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.**

### DEVELOPPEMENTS

Lors des travaux préparatoires de la loi du 2 août 1963 sur l'emploi des langues en matière administrative, le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique de l'époque déclara qu'il entraînait dans les intentions du gouvernement de regrouper les services régionaux hétérogènes par régions linguistiques et d'organiser leur ressort de façon homogène (voir Annales de la Chambre, séance du 9 juillet 1963, p. 5). Il est notoire en effet que c'est surtout autour de Bruxelles que pullulent ces services régionaux, ce qui va à l'encontre de l'homogénéité des régions linguistiques, qui était pourtant l'objectif visé par la législation sur l'emploi des langues. Il résulte des réponses données à de récentes questions parlementaires que le nombre desdits services, principalement dans la périphérie bruxelloise, a augmenté au lieu de diminuer. Pareil état de choses n'est pas davantage compatible avec le but poursuivi par la révision de la Constitution.

Il apparaît donc clairement que le pouvoir exécutif a omis d'homogénéiser, par des mesures appropriées, les services régionaux. Il s'impose dès lors d'instaurer un système dans lequel les services régionaux homogènes et localisés dans une seule et même région linguistique constituent la règle, tandis que les services régionaux hétérogènes ou s'étendant sur plusieurs régions linguistiques doivent rester l'exception. Ceci requiert évidemment des adaptations immédiates et entraînera notamment des mutations de personnel. Le maintien desdits services

## BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1974

8 MEI 1974.

**Voorstel van wet tot reorganisatie van sommige gewestelijke diensten onderworpen aan de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.**

### TOELICHTING

Tijdens de voorbereiding van de wet van 2 augustus 1963 op het gebruik van de talen in bestuurszaken, verklaarde de toenmalige Minister van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt dat het in de bedoeling lag van de regering de heterogene gewestelijke diensten binnen de taalgebieden te brengen en homogeen te maken (cf. Handelingen Kamer, vergadering van 9 juli 1963, blz. 4). Het is immers bekend dat vooral rond Brussel deze gewestelijke diensten welig tieren, wat in tegenspraak is met de homogeniteit van de taalgebieden, die nochtans het nagestreefde doel van de taalwetgeving was. Recente parlementaire vragen hebben aangetoond dat het aantal heterogene gewestelijke diensten, vooral rond Brussel, is toegenomen in plaats van af te nemen. Deze stand van zaken is evenmin bestaansbaar met het door de grondwetsherziening beoogde doel.

Het blijkt dus duidelijk dat de uitvoerende macht tekort geschoten is om door aangepaste maatregelen de gewestelijke diensten homogeen te maken. Er dient dus een stelsel te worden ingevoerd, waarbij de gewestelijke diensten die binnen één taalgebied liggen en die homogeen zijn, de regel zijn, terwijl de gewestelijke diensten, die over verschillende taalgebieden gespreid zijn of die heterogeen zijn, een uitzondering moeten blijven. Dit vergt natuurlijk onmiddellijk de nodige aanpassingen en zal o.a. een mutatie van personeel naar andere diensten tot gevolg hebben. Alleen

régionaux ne pourra être admis qu'au cas où, après l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique, ces réformes auront été jugées irréalisables.



## PROPOSITION DE LOI

### ARTICLE 1<sup>er</sup>.

Les services régionaux, tels qu'ils sont définis par les articles 34 à 36 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, seront organisés, dans l'année suivant l'entrée en vigueur de la présente loi, de manière telle que leur ressort couvre exclusivement une seule et même région linguistique.

### ART. 2.

Les services régionaux visés à l'article 1<sup>er</sup> de la présente loi qui, pour des raisons techniques, ne peuvent être transformés en services dont le ressort couvre une seule région linguistique, ne peuvent être maintenus tels quels que si la décision en est prise par l'autorité compétente, sur avis conforme de la Commission permanente de contrôle linguistique et après qu'ait été pris un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, motivé et ratifié par le législateur.

### ART. 3.

Dans un délai de deux ans après l'entrée en vigueur de la présente loi, les communes sans régime linguistique spécial qui relèvent de services régionaux dont le ressort s'étend à des communes de régime linguistique différent et qui sont établis dans une région linguistique déterminée, devront être soustraies audit service régional et rattachées à un autre service régional dont le ressort s'étend à des communes sans régime linguistique spécial.

### ART. 4.

Il pourra être dérogé aux dispositions prévues par l'article 3 dans les mêmes conditions et suivant les mêmes modalités que celles fixées à l'article 2.

### ART. 5.

Le Roi prend les mesures nécessaires pour sauvegarder les droits des membres du personnel ne remplissant plus les conditions de nomination requises pour faire partie des services régionaux à créer en application des articles 1<sup>er</sup> à 3.

wanneer op advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, geoordeeld wordt dat die hervormingen onmogelijk zijn, mogen bedoelde gewestelijke diensten blijven bestaan.

R. VANDEZANDE.



## VOORSTEL VAN WET

### ARTIKEL 1.

De gewestelijke diensten, zoals bepaald bij artikelen 34 tot en met 36 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden binnen één jaar na de inwerkingtreding van deze wet zó ingericht dat hun werkkring zich uitsluitend uitstrekt binnen één enkel taalgebied.

### ART. 2.

De bij artikel 1 van deze wet bedoelde gewestelijke diensten, die om technische redenen niet kunnen teruggebracht worden tot diensten die zich uitstrekken over één enkel taalgebied, kunnen dit slechts wanneer daartoe besloten wordt door de bevoegde overheid op eensluidend advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht en na een in Ministeraad overlegd en met redenen omkleed besluit, bekrachtigd door de wetgevende macht.

### ART. 3.

Binnen een termijn van twee jaar na de inwerkingtreding van deze wet, moeten de gemeenten zonder speciale taalregeling, die deel uitmaken van gewestelijke diensten waarvan de werkkring zich uitstrekt over gemeenten met verschillende taalregeling en gevestigd in een bepaald taalgebied, onttrokken worden aan bedoelde gewestelijke dienst en toegevoegd aan een andere gewestelijke dienst waarvan de werkkring zich uitstrekt over gemeenten zonder speciale taalregeling.

### ART. 4.

Onder dezelfde voorwaarden en mits het vervullen van dezelfde modaliteiten als die bepaald bij artikel 2, kan van de bepaling van artikel 3 afgeweken worden.

### ART. 5.

De Koning treft de nodige maatregelen om de rechten van het personeel te vrijwaren, dat niet meer voldoet aan de benoemingsvoorwaarden van de gewestelijke diensten, die ingevolge de artikelen 1 en 3 tot stand komen.

R. VANDEZANDE.

W. JORISSEN.

G. VAN IN.